



# KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

## INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **EKAINA 2019** / JUNIO 2019





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini</b> / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	<b>Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua</b> / Personas atendidas en la zona de Administración	<b>Pertsona kopurua</b> / N° personas: <b>1.080</b>
	<b>Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman</b> / Gestión de citas con trabajadoras sociales	<b>Hitzordu kopurua</b> / N° de citas: <b>380</b>
		<b>Bisita kopurua</b> / N° de visitas: <b>20</b>
	<b>Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman</b> / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	<b>Urgentzizko hitzorduak</b> / Citas urgentes: <b>6</b>
<b>Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini</b> / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	<b>Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>200</b>
		<b>Ordu kopuru totala</b> / Total de horas: <b>4.874,75</b>
		<b>Altak/ Altas: 9</b> <b>Bajas / Bajas: 5</b>
	<b>Udaletxeko 19 etkez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu</b> / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	<b>Arreta eman den etxebizitza kopurua</b> / N° de domicilios atendidos: <b>51</b>
		<b>Ordu kopuru totala/ total de horas: 1.052,95</b>
		<b>Altak/ Altas: 0</b> <b>Bajak / Bajas: 1</b>



<p><b>Egoera ekonomiko eskasean dauden Errenteriako familiei diruz lagundu</b> / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p><b>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu</b> / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p>	<p><b>Hilabetean onartutako eskaerak</b> / Solicitudes decretadas en el mes: <b>111</b></p>
	<p><b>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu</b> / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p><b>Eskaera kopurua</b> / Nº de Solicitudes: <b>8</b></p>
<p><b>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta</b> / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p><b>Expediente irekiak</b> / Expedientes activos</p>	<p><b>Jakinarazpenak</b> / Notificación: <b>6</b></p>
		<p><b>Azterketak</b> / Investigación : <b>12</b></p>
		<p><b>EZIA balorazioa</b> / Valoración EZIA : <b>8</b></p>
		<p><b>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa</b> / Intervención educativa y/o terapéutica : <b>70</b></p>
		<p><b>-Udalekoak</b> / Municipal: <b>12</b> <b>Aldundikoak</b>/ Foral: <b>58</b></p>
		<p><b>Hasierako azterketa</b> / Pre-investigación: <b>105</b></p>
		<p><b>Protocolo Pos. Abuso Sexual: 1</b></p>
		<p><b>Jarraipena</b> / Seguimiento: <b>94</b></p>
		<p><b>EEL / SAD</b> : <b>1</b></p>
		<p><b>GUZTIRA</b> / TOTAL : <b>297</b></p>
<p><b>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,...</b> / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género,</p>	<p><b>Expediente irekiak</b> / Expedientes activos</p>	<p><b>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua</b> / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en Junio y nº de acciones realizadas.</p>
		<p><b>Familia kopa</b> / Nº de Familias: <b>111</b></p> <p><b>Egindako ekintzak</b> / Nº de acciones: <b>372</b></p>
<p><b>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,...</b> / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género,</p>	<p><b>Expediente irekiak</b> / Expedientes activos</p>	<p><b>Gizarte laguntzaileen interbentzioan dauden pertsona kopurua</b>/ Personas en <u>intervención</u> con trabajadoras sociales: <b>205</b> (116 E-M / 89 G-H)</p>



discapacidad,...	<p><b>Gizarte laguntzailearekin jarraipenean dauden pertsona kopurua/</b> Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: <b>65</b> ( 25 E-M / 40 G-H)</p>
	<p><b>Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa /</b> Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social:</p>
	<p>- <b>Diagnostikoa/</b> diagnóstico: <b>2</b> ( 1 E-M / 1 G-H)</p>
	<p>- <b>Laguntza puntuala /</b> Acompañamiento puntual: <b>10</b> ( 3 E-M / 7 G-H)</p>
	<p>- <b>Interbentzioa prozesua/</b> Proceso de interv.:</p>
	<p>- <b>Kudeaketa ekonomikoan laguntza /</b> Apoyo en la Gestión económica: <b>6</b> ( 4 E-M / 2 G-H)</p>
	<p><b>3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua /</b> Nº de personas en Gaztelutxo 3 días: <b>159</b> (14 E-M / 145 G-H)</p>
	<p><b>Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/</b> Nº de personas en Gaztelutxo estancia especial: <b>5</b> ( 1 E-M / 4 G-H). <b>Zain zerrendan: 3. Gaztelutxo Itxi egingo da Uztailaren 19tik 29ra.</b></p>
	<p><b>Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua /</b> Nº de personas en Vivienda de alojamiento temporal: <b>1 familia /</b> familias.</p>
	<p><b>Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua /</b> Nº de personas en servicio de acompañamiento ( E-M / G- M)</p>
<p><b>Elkargune tailerlean partehartzaile kopurua /</b> Nº de personas participantes en el taller Elkargune: <b>9</b> G-H</p>	
<p><b>Joskintza tailerlean partehartzaile kopurua /</b> Nº de personas</p>	



	participantes en el taller Joskintza: <b>0</b> ( E-M / G-H): <b>Maiatzan tailerra bukatu da. Berrito Irailean hasiko da.</b> El taller ha finalizado en Mayo. De nuevo comenzará en septiembre.
--	---

**KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
<b>Sentsibilizazio ekintza /</b> Acción de Sensibilización	<b>EHUko Udako ikastaroetan hitzaldia: (hizkuntza aniztasunaren konplexutasuna udal mailako kudeaketan /</b> UPV cursos de verano charla	<b>Parte hartu duten pertsona kopurua /</b> N° de personas participantes: <b>48</b> (20 E-M / 28 G-H)

**BERDINTASUNA / IGUALDAD**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea /</b> Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres. <b>Gobernu Ona /</b> Buen Gobierno	<b>"KOMUNITATEAK EHUNDUZ HERRI EKIMENETATIK" Ikerketaren aurkezpena /</b> Presentación de la investigación: Tejiendo comunidades desde las iniciativas populares	<b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: <b>9</b> ( 6 E-M / 3 G-H)
	<b>Emakumeen Etxeko Batzarra /</b> Asamblea de la Casa de las Mujeres	<b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N°



		Participantes: <b>20</b> E-M
	<b>Hilerokoari buruzko hitzaldia</b> / Charla sobre la menstruación	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>4</b> E-M
	<b>Eskola Feministari amaiera emateko jardunaldia</b> / Jornada de fin de curso de la Escuela Feminista	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>29</b> E-M
<b>Parte-hartzea sustatzea</b> / Promover la Participación.	<b>Errenteriako LGTBI herritarren errealitatei buruzko diagnostikoaren aurkezpena</b> / Presentación del diagnóstico de la población LGTBI de Errenteria	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>65</b> (30 E-M / 35 G-H)
<b>Gobernu Ona</b> / Buen Gobierno	<b>Berdintasunerako Aholku Kontseilua</b> / Consejo Asesor de Igualdad	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / N° Participantes: <b>8</b> E-M

**UDALTAINGOA** / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa</b> / Administración general de la Seguridad. Policía Local	<b>Herritarren segurtasuna (orokorrean)</b> / Seguridad Ciudadana (En general)	<b>645</b>
	<b>Salaketen kopurua</b> / N° de denuncias:	<b>33</b>
	<b>Pertsonekin lotura dituen gorabeherak</b> / N° de incidentes con personas:	<b>79</b>
	<b>Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak</b> / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	<b>467</b>



	<b>Trafikoa / Tráfico</b>	<b>639</b>
	<b>Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:</b>	
	<b>Kontrol kopurua / N° de controles:</b>	<b>17</b>
	<b>Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:</b>	<b>586</b>
	<b>Istripu kopurua / N° de accidentes :</b>	<b>36 (11)</b>
	<b>Arrapatze kopurua / N° de atropellos:</b>	<b>0</b>
	<b>Ibilgailu abandonatuak / N° de vehículos abandonados</b>	<b>12</b>
	<b>Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)</b>	<b>137</b>
	<b>Animaliak / Animales:</b>	<b>38</b>
	<b>Obrak / Obras:</b>	<b>2</b>
	<b>Saltokiak / Establecimientos:</b>	<b>8</b>
	<b>Zaratak / Ruidos:</b>	<b>42</b>
	<b>Salmenta / Venta:</b>	<b>9</b>
	<b>Herri Jabaria / Espacio público:</b>	<b>19</b>
	<b>Hondakin solidoak / Residuos sólidos:</b>	<b>15</b>
	<b>Administrazioa / Administración</b>	<b>Sarrerak / Entradas: 493 Irteerak / Salidas 178</b>
	<b>Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:</b>	<b>8</b>
	<b>Galdutako objetoak / Objetos perdidos:</b>	<b>126</b>
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	<b>26 ordu</b>
<b>Babes Zibia / Protección Civil</b>	<b>Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios</b>	
	<b>Boluntario kopurua / N° de voluntariado:</b>	<b>43</b>
	<b>Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:</b>	<b>5</b>
	<b>Formakuntza / Formación:</b>	<b>236 ordu</b>



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p><b>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/</b> Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p><b>Familia Gunea</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>Haurrak / Niños-as: 76</b> ( 28 E-M /48 G-H) <b>Helduak / Personas Adultas: 66</b> (50 E-M / 16 G-H)</p>
<p><b>Errenteriako 0-8 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/</b> Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.</p>	<p><b>Familia Jolasean:</b> <b>Ekainak 7-14-21</b> Junio Markola eskolako patioa</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>Haurrak / Niños-as: 36</b> ( 18 E-M /18 G-H) <b>Helduak / Personas Adultas: 8</b> (3 E-M / 5 G-H)</p>





<p><b>Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.</b></p>	<b>Kuadrillategi:</b>	
	<p><b>Ekainak 7</b> Junio Madison</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>6</b> G-H</p>
	<p><b>Ekainak 14</b> Junio Pizzeria / Gaztainoko jaiak</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>15</b> (6 E-M / 9 G-H)</p>
	<p><b>Ekainak 21</b> Junio Ur jolasak (gehiengoa kanpora joan zenez, ez zen inor gerturatu)</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: ( E-M / G-H)</p>
<p><b>13 eta 30 urte bitarteko nerabe eta gazteei sexualitate, genero, prebentzio sexual eta indarkeria matxistaren prebentzioaren inguruko orientazio eta aholkularitza / Orientación y asesoramiento en temas de sexualidad, género, prevención sexual y prevención de la violencia machista para adolescentes y jóvenes de entre 13 y 30 años</b></p>	<b>AZALEAN Sexu Aholkularitza</b>	
	<p><b>Ekainak 13</b> Junio <b>Hilekoaren inguruko hitzaldia Emakumeen Etxean / Charla</b> sobre la menstruación en la Casa de las Mujeres</p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>4</b> (4 E-M / G-H)</p>
<p><b>6-12 urte bitarteko neska-mutleiei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo</b></p>	<p><b>LUDOTEKAK/ LUDOTECAS</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>1.065</b> ( 639 E-M / 426 G-H)</p>



<p><b>13-17 urte bitarteko neska-mutlel aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo</b></p>	<p><b>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>326</b> (110 E-M / 213 G-H / 3 B-O)</p>
<p><b>UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK</b></p>	<p><b>Gurasoentzat bilera informatiboak (Udako Oporrak) / Reuniones informativas</b> <b>Ekainak 10 junio / Reina aretoan</b></p>	
	<p><b>Txikiak 1.txanda Erdigune</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>39</b> (25 E-M / 14 G-H)</p>
	<p><b>Txikiak 2.txanda Erdigune</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>44</b> (36 E-M / 8 G-H)</p>
	<p><b>Lousadako Kanpamentuak</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>45</b> (34 E-M / 11 G-H)</p>
	<p><b>Ekainak 11 junio / Reina aretoan</b></p>	
	<p><b>Udalekuak 1.txanda Erdigune</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>60</b> (50 E-M / 10 G-H)</p>
	<p><b>Udalekuak 2.txanda Erdigune</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>77</b> (64 E-M / 13 G-H)</p>
	<p><b>Beireko Kanpamentuak</b></p>	<p><b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>34</b> (27 E-M / 7 G-H)</p>



	<b>Ekainak 12 junio / Bizarain ikastetxean</b>	
	<b>Txikiak 1. eta 2. txanda Beraun</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>31</b> (25 E-M / 6 G-H)
	<b>Udalekuak 1. eta 2. txanda Beraun</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>28</b> (25 E-M / 3 G-H)
<b>Etxebizitza komunioan bizitzen jarri dira /</b> Han iniciado la convivencia en la casa comunitaria	<b>Ekainak 1 / 1 de junio</b>	<b>Parte-hartzaile kopurua / N°</b> Participantes: <b>10</b> (6 E-M / 4 G-H)
<b>Euskal Eskola Publikoaren jaia / Fiesta de la</b> Escuela Pública Vasca	<b>Ekainak 2 / 2 de junio</b>	

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Sentsibilizazioa/</b> Sensibilización	<b>Bertso eskolaren ikastaro amaierako jaia 2019-06-14</b> Fiesta fin de curso de la escuela de bersolarismo 14-06-2019	<b>Parte-hartzaile kopurua /</b> N° Participantes: <b>25</b>
	<b>Euskara ikasteagatik dirulaguntzak eskatzeko epea zabalik. 2019-06-17</b> Se abre el plazo para solicitar las becas por aprendizaje de euskera. 17-06-2019	
	<b>Madalen literatur sariak, epaimahaiak saridunak erabaki ditu</b> Los jueces han fallado los premios del concurso literario Madalen literatur sariak	



KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Herri mailako kultur gintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea /</b> Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	<b>Herri mailako kultur ekimenak antolatzea /</b> Producción cultural popular	<b>Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua /</b> Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: <b>21</b>
		<b>Eragileekin izandako bilera kopurua /</b> Nº de reuniones con agentes: <b>29</b>
		<b>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua /</b> Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: <b>11</b>
	<b>Madalenak /</b> Madalenas	<b>Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua /</b> Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas: <b>1</b>
		<b>Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua /</b> Nº de participantes en la comisión de Madalenas: <b>22 ( 13 E / M / 9 G / H)</b>
	<b>Auzoko jaiak/</b> Fiestas de barrio	<b>Kaputxinoetako Jaiak /</b> Fiestas Capuchinos: <b>ekainak 7-9</b> junio
<b>Gaztañoko Jaiak /</b> Fiestas Gaztaño: <b>ekainak 14-16 eta 23</b> junio		
<b>Fanderiako Jaiak /</b> Fiestas Fanderia: <b>ekainak 21-23</b> junio		



		<b>Galtzarabordako Jaiak / Fiestas Galtzaraborda: ekainak 21-23</b> junio
		<b>Lartzabalgo Jaiak / Fiestas de Larzabal: ekainak 28-30</b> junio
		<b>Agustinetako Jaiak / Fiestas de Agustinas: ekainak 28-30</b> junio
	<b>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</b>	<b>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 22</b>
	<b>Atlantikaldia</b>	<b>Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 10</b>
<b>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</b>	<b>Erakusketak / Exposiciones</b>	<b>Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones:</b> - <b>Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0</b> - <b>Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 2</b>
	<b>Atlantikaldia</b>	<b>Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería: 1</b>
		<b>Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes: 0</b>
	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</b>	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: 22</b> - <b>Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 13</b>



		<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: <b>9</b></li> </ul> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: <b>11</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>10</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: <b>1</b></li> </ul>
		<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de Danza: <b>8</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>3</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: <b>5</b></li> </ul>
		<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de Musica: <b>3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>0</b></li> <li>- <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: <b>3</b></li> </ul>
<p><b>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu</b> / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: <b>1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>1</b></li> </ul>
<p><b>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini</b> / Acercar las Artes escénicas y la música al</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: <b>3</b></p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades</p>

**AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA**

Ciudadanía



**ERRETERIAKO UDALA**

Herritarrak

<p>público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>		<p>de mediación de danza: <b>0</b></p> <p><b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: <b>0</b></b></p> <p><b>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: <b>0</b></b></p>
<p><b>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</b></p>	<p><b>Komunikazioa / Comunicación</b></p>	<p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: <b>3</b></b></p> <p><b>Komunikazioa. Hedatutako buletinen hartzaile kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: <b>2.200</b></b></p> <p><b>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: <b>3.060</b></b></p>
<p><b>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal</b></p>	<p><b>Museoak / Museos</b></p> <p><b>Erakusketak / Exposiciones</b></p>	<p><b>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>129</b> (92 E-M / 37 G-H)</b></p> <p><b>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: <b>446</b> (271 E-M / 175 G-H)</b></p>
<p><b>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik haratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</b></p>	<p><b>Egonaldiak / Residencias</b></p> <p><b>Erakusketak / Exposiciones</b></p> <p><b>Museoak / Museos</b></p>	<p><b>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: <b>3</b></b></p> <p><b>Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: <b>21</b></b></p> <p><b>Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: <b>10</b></b></p> <p><b>Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: <b>2</b></b></p>



	<b>Udaletik haratagoko proiektuak</b> / Proyectos supramunicipales	<b>Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua.</b> / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: 3
	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa</b> / Programación de Artes Escénicas y Música	<b>Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua.</b> / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: <b>4.706</b> - <b>Udalak antolatutakoa</b> / Organizadas por el Ayuntamiento: <b>2.921</b> - <b>Eragileek antolatutakoak</b> / Organizadas por agentes: <b>1.785</b>

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>HELDUAK</b> / Adultos <b>Irakurketa sustatzea</b> / Promoción de la lectura <b>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea</b> Gizarte-bazterketaren aurka <b>prebentzioa egitea</b> / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. <b>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</b> <b>Euskara bultzatzea</b> / Inculcar el uso del euskera.	<b>Literatur solasaldiak</b> / Tertulias literarias	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>26</b> (23 E-M / 3 G-H)
	<b>Irakurketa erraza (4 saio)</b> / Lectura fácil (4 sesiones)	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>27</b> (20 E-M / 7 G-H)
	<b>Hitzaldiak (saio 1)</b> / Charlas (1 sesión)	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>13</b> ( 8 E-M / 5 G-H)
	<b>Formakuntza</b> / Formación	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>47</b> (32 E-M / 13 G-H)
<b>HAURRAK</b> / Infantil <b>Euskal literatura sustatzea</b> / Promocionar la	<b>Bisitak 0</b> / Visitas 0	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: ( E-M / G-H)





literatura vasca <b>Liburutegia ezagutzea</b> / Conocer la biblioteca	<b>Formakuntza</b> / Formación	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>2</b> ( 2 E-M / 0 G-H)
	<b>Ipuin kontaketa</b> / Cuenta cuentos	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>16</b> (10 E-M / 6 G-H)

**KIROLAK / DEPORTES**

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea)</b> / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	<b>Bizikletan Ibiltzen Ikasteko Ikastaroa</b> / Curso para Aprender a Andar en Bicicleta	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>17</b> ( 16 E-M / 1 G-H)
	<b>Igeriketa Egokitua – Sara Carracelas Saria</b> / Natación Adaptada – Premio Sara Carracelas	<b>Parte-hartzaile kopurua</b> / Número de Participantes: <b>98</b> ( 24 E-M / 74 G-H)
<b>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua)</b> / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	<b>Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera)</b> / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	<b>Harpidedun Kopura</b> / Número de Personas Abonadas: <b>14.190</b> ( 7.616 E-M / 6.574 G-H)
		<b>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua</b> / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: <b>43.581</b> ( 22.303 E-M / 21.548 G-H)



		<b>Ikastarogile Helduen Kopurua /</b> Número de Cursillistas Personas Adultas: <b>664</b> ( 491 E-M / 173 G-H)
		<b>Ikastarogile Haurren Kopurua /</b> Número de Cursillistas Infantiles: <b>910</b> ( 464 E-M / 173 G-H)
		<b>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua /</b> Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: <b>84</b> ( 17 E-M / 67 G-H)
	<b>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) /</b> Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	<b>Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua /</b> Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: <b>50</b>
		<b>Eskola Kirolartida kopurua /</b> Deporte Escolar. Número de Partidos: <b>11</b>
		<b>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua /</b> Deporte Federado. Número de Partidos: <b>47</b>
<b>Parte-hartzea Sustatzea /</b> Promoción de la Participación	<b>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/</b> Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	<b>Ez dira egin /</b> No se han celebrado.



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	<b>Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa</b> / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.415.003,56	2.906.805,37	2.794.308,02	2.626.029,07	48,50 %
13500	<b>Babes Zibila</b> / Protección Civil	13.650,00	11.574,93	10.330,54	8.916,04	65,32 %
23000	<b>Gizarte Zerbitzu Orokorrak</b> / Servicios Sociales Generales	607.598,66	335.825,30	323.425,89	306.857,34	50,50 %
23020	<b>Lankidetzeta eta Garapena</b> / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	145.853,65	143.723,19	143.701,42	101.012,94	69,26 %
23100	<b>Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak</b> / Servicios Sociales Base	166.292,88	96.505,99	96.505,99	96.505,99	58,03 %
23110	<b>Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua</b> / Servicios Ayuda Domicilio	1.886.124,89	1.319.819,34	1.319.819,34	578.441,57	30,67 %
23130	<b>Gizarte Larrialdietarako Laguntzak</b> / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	1.066.000,00	377.651,70	365.298,66	34,27 %
23150	<b>Berdintasuna</b> / Igualdad	381.593,19	266.779,59	245.210,54	222.329,57	58,26 %
23151	<b>Emakumeen Etxea</b> / Casa de las Mujeres	68.660,00	39.243,52	35.591,00	28.928,78	42,13 %



23160	<b>Haurtzarora eta Nerabetasuna</b> / Infancia y Adolescencia	954.173,37	839.713,46	790.882,81	356.143,19	37,32 %
23170	<b>Hirugarren Adina</b> / Tercera Edad	703.684,91	357.745,24	275.435,10	195.957,33	27,85 %
23180	<b>Haurtzarora</b> / Infancia	549.302,00	373.245,56	367.855,00	197.230,74	35,91 %
23190	<b>Zaharren Egoitza</b> / Residencia Ancianos	62.684,57	32.492,96	32.492,96	32.492,96	51,84 %
24100	<b>Enpleguaren Sustapena</b> / Fomento Empleo	588.448,96	94.904,32	94.904,32	26.985,02	4,59 %
32000	<b>Hezkuntza Admin Orokorra</b> / Administración General Educación	487.307,87	262.731,02	255.229,67	190.549,13	39,10 %
32300	<b>Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak</b> / Educación Infantil y Primaria	1.034.895,46	792.767,48	652.919,08	382.241,81	36,94 %
32610	<b>Errenteria Musikal</b>	1.680.507,98	968.132,68	968.132,68	968.132,68	57,61 %
32620	<b>Hezkuntzako Jarduerak</b> / Actividades Educación	202.731,78	186.383,43	181.526,54	129.972,45	64,11 %
32630	<b>Guraso Eskola</b> / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	15.256,00	15.256,00	10.902,40	31,15 %
32700	<b>Herritarren Bizikidetzaren Sustatzea</b> / Promoción Convivencia Ciudadana	109.507,89	49.342,72	49.342,72	49.202,72	44,93 %
32703	<b>Nazioarteko Lankidetzaren Sustatzea</b> / Colaboración Internacional	18.133,80	18.133,80	18.133,80	17.365,05	95,76 %
32710	<b>Bizikidetzaren Sustatzea</b> / Fomento de la Convivencia	110.500,00	67.295,94	56.676,93	51.477,36	46,59 %



32720	<b>Giza Eskubideak / Derechos Humanos</b>	25.203,00	22.881,10	22.881,10	5.578,10	22,13 %
33000	<b>Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura</b>	836.131,05	327.982,38	327.876,54	293.920,04	35,15 %
33210	<b>Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas</b>	1.538.637,98	1.115.760,58	1.047.637,86	344.252,90	22,37 %
33300	<b>Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales</b>	88.677,79	48.940,04	31.153,15	23.897,59	26,95 %
33310	<b>Errenteria Hiria Niessen</b>	205.133,35	156.956,81	124.225,56	75.917,46	37,01 %
33320	<b>Merkatuzar</b>	92.836,63	78.998,47	63.620,54	35.966,29	38,74 %
33330	<b>Lekuona</b>	5.477.807,41	6.742.682,08	5.757.674,67	528.935,69	9,66 %
33340	<b>Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales</b>	96.750,00	39.769,14	26.832,81	13.529,93	13,98 %
33400	<b>Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura</b>	1.466.077,47	957.558,75	787.737,22	535.946,15	36,56 %
33510	<b>Euskara</b>	706.642,04	471.179,09	291.809,96	262.816,33	37,19 %
33520	<b>Euskaltegi</b>	617.006,85	321.194,64	319.705,76	307.434,34	49,83 %
33610	<b>Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural</b>	8.000,00	8.000,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	<b>Jubilatuoen Etxea / Hogares Personas Jubiladas</b>	294.699,21	251.977,79	224.059,81	69.477,30	23,58 %



33720	<b>Gazteria / Juventud</b>	863.581,85	666.246,33	625.327,52	235.592,11	27,28 %
33800	<b>Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos</b>	379.809,66	221.455,50	172.141,13	124.106,45	32,68 %
34000	<b>Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte</b>	175.576,91	86.958,79	86.958,79	86.538,79	49,29 %
34110	<b>Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)</b>	388.277,30	375.326,47	351.014,48	249.840,02	64,35 %
34120	<b>Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7</b>	21.000,00	14.500,00	13.935,24	13.935,24	66,36 %
34130	<b>Eskola Kirola / Deporte Escolar</b>	172.100,00	159.077,22	158.150,68	104.158,58	60,52 %
34140	<b>Kirola Denontzat / Deporte para Todos</b>	110.000,00	71.931,20	60.321,52	46.802,40	42,55 %
34200	<b>Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas</b>	93.000,00	114.292,60	61.160,98	51.129,39	54,98 %
34210	<b>Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales</b>	725.908,07	381.107,03	303.851,24	154.376,15	21,27 %
34220	<b>Beste Instalazioak / Otras Instalaciones</b>	1.294.889,54	292.859,78	252.485,29	177.736,66	13,73 %
34230	<b>Kluben Lokalak / Locales Clubes</b>	14.000,00	6.076,61	5.350,10	5.350,10	38,22 %
43200	<b>Informazio Turistikoa / Información Turística</b>	473.600,00	19.433,35	19.433,35	10.514,91	2,22 %
43300	<b>Enpresa-Garapena / Desarrollo Empresarial</b>	672.668,31	27.668,31	27.668,31	0,00	0,00 %
46300	<b>Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada</b>	55.240,50	55.240,50	49.880,50	39.380,50	71,29 %



49200	<b>Ezagutzearen Kudeaketa /</b> Gestión del Conocimiento	52.000,00	21.125,12	21.125,12	7.125,12	13,70 %
<b>GUZTIRA - TOTAL</b>		<b>33.232.910,34</b>	<b>23.301.601,52</b>	<b>20.339.351,28</b>	<b>10.747.231,34</b>	<b>32,34%</b>



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Erreterriako Lekuona Zentro Kulturalean altzari komertzialak hornitzea eta muntatzea / Suministro y montaje de mobiliario comercial en el Centro Cultural Lekuona de Erreterria.	UTE: GALARRAGA-EU N-EREDU	383.342,98€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	309.192,55€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	2019/06/04 04/06/2019	12 aste 12 semanas	EZ NO
Erreterriako Babes Zibileko bolondres Taldearentzako elurra kentzeko ibilgailu baten horniketa / Suministro de un vehículo quitanieves para la agrupación de voluntarios de Protección Civil de Erreterria.	BILBOTRUCK, S.L.	48.000 (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	46.385,35€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	2019/06/04 04/06/2019	2 hilabete 2 meses	EZ NO
Erreterriako Udaleko titularitateko udal igerilekuekako uraren tratamendurako beharrezkoak diren produktu kimikoak hornitzea / Suministro de productos químicos necesarios para el tratamiento del agua de las piscinas municipales de titularidad municipal del Ayuntamiento de Erreterria.	ARGYSAN, S.L.	30.562,18€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	22.735,90€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	2019/06/10 10/06/2019	2 urte 2 años	EZ NO





Udaltzaingoaren sailtarako ibilgailu baten horniketa / Suministro de un vehículo para la Policía Local	GAURSA AUTOAK, S.L.	24.000€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	24.000€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2019/06/10 10/06/2019	2 hilabete 2 meses	EZ NO
Lekuona udal kultur-fabrika proiektuaren lehen aldaketa / Primer modificado del Proyecto de la Fábrica municipal de Cultura Lekuona.	ERAIKUNTZA, BIRGAIKUNTZA ARTAPENA, S.L. (EBA)	419.367,52€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	419.367,52€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2019/06/12 12/06/2019	12 asteko luzapena Ampliación de 12 semanas	EZ NO
Beraungo Erretiratuaren Elkartearen jarduera erregularizatzeko burutzapen Proiektuari dagozkion obrak / Obras definidas en el Proyecto de ejecución para la regularización de la actividad en el Hogar de Jubilados de Beraun.	CONSTRUCCION ES ORALUR, S.L.	108.999,62€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	106.900€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	2019/06/14 14/06/2019	8 aste 8 semanas	EZ NO
Galtzaraborda Kiroldagiko galdara gela berritzeko Proiektuari buruzko lanak / Obras referidas al Proyecto de renovación de la sala de calderas del Polideportivo de Galtzaraborda	TECMAN SERVICIOS DE VALOR AÑADIDO, S.L.	75.000€ (%21 BEZa barne) (21% IVA incluido)	61.021,76€ (%21 BEZa barne)(21% IVA incluido)	2019/06/18 18/06/2019	4 aste 4 semanas	EZ NO



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (\*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
<b>Gizarte Zerbitzuak</b> Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: <b>37</b> ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: <b>12</b>	5	4.727	756 (12,6%)	0	76 (1,27%)	3	1	0	0
<b>Aniztasuna</b> Diversidad	<b>2</b>	0	242	0	0	24 (8,57%)	0	0	0	0
<b>Berdintasuna</b> Igualdad	<b>2</b>	0	272	0	0	9 (3,21%)	0	0	0	0
<b>Udaltzaingoa</b> Policía Local	<b>86</b>	2	10.487	1.005 (8,16%)	2 (2,32%)	126 (1,02%)	1	2	0	0
<b>Hezkuntza eta Gazteria</b> Educación y Juventud	<b>11</b>	0	1.459	0	1 (9,09%)	15 (0,97%)	0	0	0	0
<b>Hizkuntza Politikoa</b> Política Lingüística	<b>17</b>	4	2.193	217 (9,12%)	0	21 (0,88%)	0	1	0	0



Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: <b>10</b>									
	----- %60 lanaldia/ jornada 60%: <b>1</b>	0	1.178	42 (2,68%)	0	38 (2,43%)	0	0	0	0
	----- %57 lanaldia/ jornada 57%: <b>1</b>									
Liburutegia Biblioteca	<b>10</b>	1	1.298	140 (10%)	0	4 (0,29%)	0	0	0	0
Kirolak Deportes	<b>3</b>	0	409	0	0	4 (0,95%)	0	0	0	0

(\*)

<b>1.- LANGILE KOP.:</b> sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	<b>1.-PERSONAL:</b> es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
<b>2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK:</b> edozein arrazoi dela-eta ordezkaturak dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	<b>2.-PERSONAL SUSTITUIDO:</b> es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
<b>3.- LANORDUAK:</b> hilabeteen lan egindako ordu-kopuru <b>ERREALA</b> , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	<b>3.- HORAS LABORABLES:</b> es el nº <b>REAL</b> de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
<b>4.- ABSENTISMOA:</b> ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	<b>4.- ABSENTISMO:</b> es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
<b>5.-EZBEHAR-TASA:</b> zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	<b>5.-SINIESTRALIDAD:</b> es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
<b>6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK:</b> Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	<b>6.- HORAS DE FORMACIÓN:</b> Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p><b>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/</b> Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>	<p><b>Zinema Summer kalean /</b> Cine Summer en la calle</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Gabierrota: <b>Abuztuak 9 agosto</b></li> <li>- Musika Plaza: <b>Abuztuak 23 agosto</b></li></ul>